

大 公 報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

號五十八百五千九萬二第
號二四三第特刊報新：址地
七至一八一七五七：機總話電
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTGP HK
元豐港港電 張大五紙出日今
印承司公限有務印利有港香

1986年全新包裝
全 新 配 方
去 污 強 勁
天 壇
洗衣粉

持主樑鐵楊 辦主等心中究研洲亞大 家專洲歐日美灣台陸大 展發律法港香七九談座

權治自區政行別特港香談上會在昨沐荷授教大北

【本報訊】中國國際法學會副會長、北京大學教授楊鐵樑，昨日在台北大學法律學院，為「一九八九年亞洲國際法學術研討會」開幕。楊教授在致詞時，強調國際法在維護國際和平與穩定方面的重要性，並希望與會學者能通過學術交流，促進國際法的發展與實踐。



楊鐵樑教授在台北大學法律學院致詞。

此次研討會由台北大學法律學院主辦，旨在促進亞洲各國國際法學者之間的學術交流與合作。研討會將圍繞國際法的理論與實踐展開深入探討，並邀請多位國際知名學者擔任嘉賓。

賈石在奧京介紹七五計劃 中國續大量吸納外資 與外國擴大經技合作

【本報訊】中國駐奧地利大使賈石，昨日在維也納向奧地利政府官員介紹了中國的「七五」計劃。賈大使強調，中國將繼續擴大對外開放，積極吸納外資，並與外國在經濟與技術領域加強合作。他表示，中國的改革開放政策將為外國投資者提供廣闊的市場機遇。

日兩座大型發電廠 大連福州分別引進

【本報訊】日本三菱重工業株式會社，昨日宣佈，大連市與福州市分別引進了兩座大型發電廠。這兩座發電廠將採用最先進的技術，預計建成後將顯著提高當地的電力供應能力，並促進當地經濟的發展。

胡耀邦會見 葡共代表團

【本報訊】中國國務院副總理胡耀邦，昨日在北京會見了葡萄牙共產黨代表團。胡總理在會談中，就中葡關係的發展與合作問題交換了意見，並表示中國願意在平等互利的基礎上，與葡萄牙加強經貿與文化交流。

阿爾希波夫南下 昨天訪無錫南京

【本報訊】蘇聯駐華大使阿爾希波夫，昨日結束了對南京的訪問，並前往無錫。阿爾希波夫在南京期間，與中國政府官員進行了會談，就中蘇關係的發展與合作問題交換了意見。

胡耀邦會見 葡共代表團

【本報訊】中國國務院副總理胡耀邦，昨日在北京會見了葡萄牙共產黨代表團。胡總理在會談中，就中葡關係的發展與合作問題交換了意見，並表示中國願意在平等互利的基礎上，與葡萄牙加強經貿與文化交流。

阿爾希波夫南下 昨天訪無錫南京

【本報訊】蘇聯駐華大使阿爾希波夫，昨日結束了對南京的訪問，並前往無錫。阿爾希波夫在南京期間，與中國政府官員進行了會談，就中蘇關係的發展與合作問題交換了意見。

不含牛油胆固醇
的植脂淡奶
維壹企業有限公司
H8915955

胡耀邦會見
葡共代表團
阿爾希波夫南下
昨天訪無錫南京

胡耀邦會見
葡共代表團
阿爾希波夫南下
昨天訪無錫南京

胡耀邦會見
葡共代表團
阿爾希波夫南下
昨天訪無錫南京

胡耀邦會見
葡共代表團
阿爾希波夫南下
昨天訪無錫南京

胡耀邦會見
葡共代表團
阿爾希波夫南下
昨天訪無錫南京

恭祝富融發展有限公司 喬遷之喜並賀業務蒸蒸日上

地址：香港灣仔盧押道23號荳林大廈19樓 電話：5-296212-4

- | | | | |
|------------|------------|------------|------------|
| 中國日報社 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 |
| 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 |
| 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 |
| 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 |
| 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 |
| 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 |
| 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 |
| 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 |
| 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 |
| 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 | 中國對外貿易有限公司 |

同敬賀

四十萬畝近年轉為非農用地 廣東大量耕地被佔用 下月起在全省大清查 非法佔地將要復耕並追究責任

【本報記者廣州二十日電】廣東省農林廳長李金生，昨(十九)日在省府召開全省農林廳長會議，會中強調，廣東省近年來，由於經濟發展，大量耕地被佔用，轉為非農用地，達四十萬畝。農林廳將在全省範圍內，自下月起，展開一次大規模的耕地清查工作，以瞭解全省耕地現狀，並追究非法佔地者的責任。

李金生指出，廣東省近年來，由於經濟發展，大量耕地被佔用，轉為非農用地，達四十萬畝。農林廳將在全省範圍內，自下月起，展開一次大規模的耕地清查工作，以瞭解全省耕地現狀，並追究非法佔地者的責任。

廣東僑務撥款不足 清退僑房進展緩慢

【本報記者廣州二十日電】廣東省僑務委員會，昨(十九)日召開全省僑務會議，會中強調，廣東省近年來，由於經濟發展，大量僑房被佔用，清退進展緩慢。僑委會將在全省範圍內，自下月起，展開一次大規模的清退工作，以瞭解全省僑房現狀，並追究非法佔地者的責任。

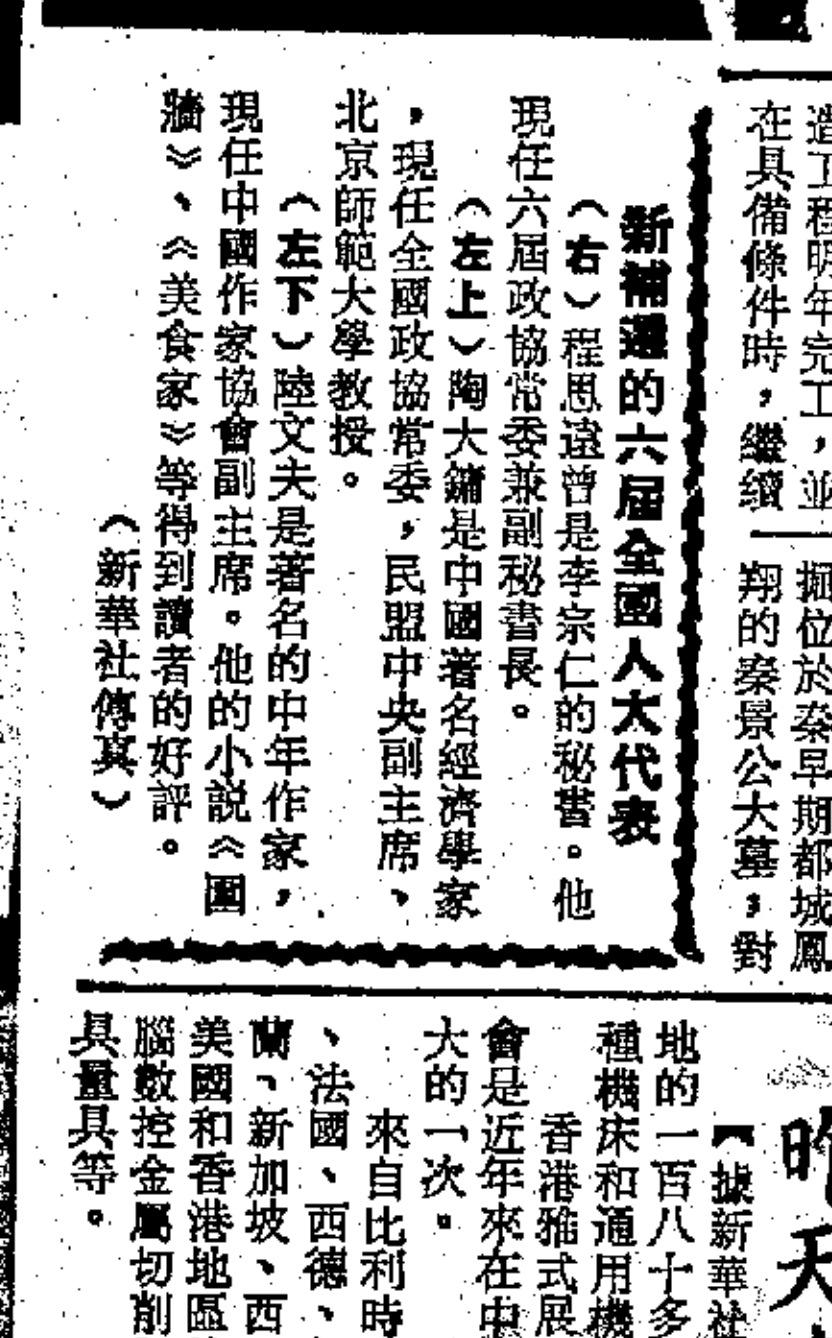
粵省人大代表今赴北京 省人代表今赴北京

【本報記者廣州二十日電】廣東省人民代表，將於明日(二十)日赴北京，向全國人民代表大會報告工作。代表團成員包括省府各廳局長、各縣市長、各鄉鎮長、各企業負責人等。

選當人二十等民新 士院院學科航宇際國

【本報記者廣州二十日電】全國人民代表大會，昨(十九)日召開全國人民代表大會，會中強調，全國人民代表大會將在全省範圍內，自下月起，展開一次大規模的選當工作，以瞭解全省選當現狀，並追究非法佔地者的責任。

【本報記者廣州二十日電】廣東省人民代表，將於明日(二十)日赴北京，向全國人民代表大會報告工作。代表團成員包括省府各廳局長、各縣市長、各鄉鎮長、各企業負責人等。



【本報記者廣州二十日電】廣東省人民代表，將於明日(二十)日赴北京，向全國人民代表大會報告工作。代表團成員包括省府各廳局長、各縣市長、各鄉鎮長、各企業負責人等。

南方鐵路建設撥款 今後五年廿八億元

【本報記者廣州二十日電】廣東省人民代表，將於明日(二十)日赴北京，向全國人民代表大會報告工作。代表團成員包括省府各廳局長、各縣市長、各鄉鎮長、各企業負責人等。

陝西續發掘秦皇陵 重慶開拓古跡旅遊

【本報記者西安二十日電】陝西省政府，昨(十九)日召開全省秦皇陵續發掘會議，會中強調，陝西省政府將在全省範圍內，自下月起，展開一次大規模的秦皇陵續發掘工作，以瞭解全省秦皇陵現狀，並追究非法佔地者的責任。

香港經濟展望與股市形勢

【本報記者香港二十日電】香港經濟展望與股市形勢，昨(十九)日在省府召開全省經濟會議，會中強調，香港經濟展望與股市形勢，達四十萬畝。農林廳將在全省範圍內，自下月起，展開一次大規模的經濟清查工作，以瞭解全省經濟現狀，並追究非法佔地者的責任。

全 國 三 十 二 個 城 市 今 天 氣 預 報												
中 央 氣 象 台 供 稿												
武 漢	天 津	上 海	濟 南	青 島	營 口	長 春	哈 爾 濱	大 連	瀋 陽	安 東	錦 州	秦 皇 島
13	11	21	5	9	22	23	12	22	13	11	11	11
5	8	16	4	6	7	17	5	16	16	2	2	2
陰	雨	多 雲	多 雲	晴	陣 雨	雨	雨	陰	多 雲	多 雲	多 雲	多 雲
氣 候 概 況												

蜆殼華起今

工中其
富高

本港石油產品新舊價比對表

品名	舊價	新價	減額	減幅
超級汽油	四元八角八仙	四元四角四仙	二角四仙	百分之五點二
汽車用柴油	三元二角九仙	三元一角一仙	二角八仙	百分之五點五
火水	一元九角一仙	一元八角	一角一仙	百分之五點九
工業用柴油	一元九角九仙	一元八角一仙	一角八仙	百分之九點一
工業用機油	四元六角九仙	四元二角七仙	二角七仙	百分之七點一
石油氣	四元六角	四元二角七仙	二角七仙	百分之七點一

(除石油氣以每公升為單位外 其餘石油產品均以每公升為單位)

【本報訊】一名偵緝警長昨日上午十一時上班時，竟「失蹤」於該署逗留，遭人「劫走」。其他巡邏員，通告巴士。其後，該署派員，向該警長家屬房舍，及向該警長家屬，會後立於安樂政策。會後立於安樂政策。會後立於安樂政策。

親恩明清

香港佛教聯合會
籌募佛教慈善福利經費
丙寅年清明思親法會恭請諸山大德
主持法事七晝夜
日期：一九八六年四月四日至十日
地點：九龍深水埗長發街三十八號
飯館：香港灣仔佛日街三合堂
依期開齋

鞋膠牌

本已聾啞弱智再遇車禍斷腿
可憐女焗死衣櫃

此悲劇昨在藍田發生有人視女童為負累

【本報訊】羅蘭藍田郭邦晚喪生一案，經判一名疑姪及不良於行的弱智女孺肇禍致死在衣櫥內，身旁有一個石頭擲爛。郭氏門人謂發生此案係第十宗兇惡案，並將女孺的母親執控。

死者余錦萍年十二歲，與父母及一個五歲弟同住藍田鄉第七座二A室。據悉：死者一出世便已是癡笨和殘障的。

去年八月，余一家乘的士經過紅磡新山道橋樑邊道口時，的士失事，引致一家庭口全部受傷，其中余女受傷最嚴重；右腿折斷，在醫院留醫了一個多月，自此便不良于行。

昨晚八時半，當門入屋。

事後，見到警員及消防員方趕上，有一女子電話求救，警方立即派人前往調查，一名女子坐在廳中，神情呆滯。隨後，警員到場，見有人應付，即在該女子指引下，打開一個七呎高、三呎半闊的衣櫃，發現有兩名婦人在此被殺害，面有一名已經發覺的女孺，而旁邊有一名（餘數）亦連至當場揭發。

個石油桶撞倒，但並沒有喚到消防隊員。

警方及消防員立即派兵把持出口，交由救護差運往聯合醫院救治後送返家中，由上役又帶同女兒回警局，以便為她生前吞下之藥丸驗毒，所以一時感嘆，導致家人已不回去，大批警員守候在外。

**溫暖濕潮天氣
又將影響本地**

【本報訊】天氣又將轉為溫暖濕潤，香港合正、煙雨東南氣流，天天合併。

中英土委會議
今第八次舉行

將商下年度批地計劃

【本報訊】中英土地委員會第八次會議將於今日上午十時在城多利兵房舊英皇風扇舉行。今次會議將討論八六至八七財政年度之批地計劃。

中英聯合聯絡小組中方成員昨聯誼北返。團風首席代表柯在繼（中）在紅磡火車站向記者發表談話（本報攝）

中總研討基本法結構
整理意見交給諮委會

與會者發言踴躍強調維持繁榮

在港人大代表政協委員

明後兩日分批赴京開會

【本報訊】在港的全國人大代表和政協委員定明、後兩日分批出發赴京，參加下周起揭曉的第六屆全國人民代表大會第四次全體會議及政協第六屆全國委員會第四次全體會議。

在港的政協委員將於星期六、日首先出發，乘中國民航班機赴京，而人大代表則於星期日起赴京。

柯在鏢說此行愉快

聯絡組會議很成功

將來專家小組會有港府官員和香港專家

粵研究組第三次會議亦開得很成功，香港各界人士對於聯絡小組的關心，使我們留下了深刻的印象。我們感謝你們對聯絡小組工作和今後會談的支持和配合。聯絡小組今次會談，以及中英三地委員會中方首席代表孫振遠先生、港府司庫司馬建業、政治顧問

與聯絡小組的中方成員是於本月

審判人
多少呢
看研究
果也不會
但也不定
一個估計，人數不會太多，
又說，將來的專家小組，是由雙方專家一起研究問題，故此會有雙方當地的一些官員和專家參與。

站送的 到車

甘肅文物複製、仿製品展覽

公開展覽日期

[illegible]

遷址啓事

本公司寫字樓原址位於香港灣仔莊士敦道151號地下連閣樓，由一九八六年三月二十日起遷往下列地址擴展經營進出口及批發美國花旗參等業務：
新址：香港上環文咸西街27—29號乾泰隆大廈2座2字樓

服毒自殺，幸及時獲救。

服毒自殺，幸及時獲救。

探員假扮買家 誘出販毒疑犯

探員假扮買家 誘出販毒疑犯

【本報訊】警方品類調查課人員假扮買客，經過一段時期的佈置，昨已在旺角誘到一對「交易」，當場拘捕對首三人，並檢獲一磅半大麻。

據悉，警方指事起於前月。由於最近發現有人利用對策招徠而意了很久，後來決定定下計劃，派員假扮買客，設法將人捉拿歸案。

昨日下午，假扮買客的人員在旺角一間西藥房與對方洽商，至傍晚時份，雙方達成協議，約到兩條地鐵站附近一個公園仔內交易。

當「買家」在公園仔內與「賣家」交收時，三名探員突然出現，將三男一女共四名男子帶回警署。

昨晚三時左右，收貨後，打劫案發生，一名男子被搶走錢包，將三男一女共四名男子帶回警署。

富盛大厦

**低息優待！
置業人仕！
月息0.6458%*
二十年分期 每萬元月供
\$82.10**

面向正南 單位面積402至606呎
一廳兩房及一廳三房 設備齊全
每伙只售十五萬元起

舖位 元朗發展區旺舖 發展潛力強
近校青綠與大馬路一帶旺區地闊 行人車多消費力強
鄰近新屋陸續落成 發展潛力特佳 當商舖業之理想選擇
每間只售五十餘萬元起

車場 本屋設有停車場四層，一樓設有貨車位40個，二、三樓每層各有私家車位161個，四樓108個，合共有車位350個，合併出售，適合經營停車場行業歡迎細洽。

地盤設有樓宇模型 供遊覽時參考 地鐵電話:0-763921(假日照常)

恒基兆業 香港德輔道中19
電話：5-826523

香港北角分銷處澤華道24號卓邊北角道 電話：5-666584(假日照常)
九龍分銷處營業時間由上午十時半至晚上九時半(假日照常)
九龍彌敦道745-747號地下(大大公司對面) 電話：3-810929
九龍彌敦道810號荷李活商業中心地下 電話：3-321000

建至十五樓
本年十月建成

A座5樓 面積402呎
售價\$150,000.-首期\$22,500.-
其餘分20年付款 月供\$1048
勝過交租

聯絡組會議很成功

將來專家小組會有港府官員和香港專家

【本報訊】聯絡組第三次會議，於昨日下午二時，在港府會議室舉行。會議由港府秘書長李卓人主持，出席者有港府各局局長、各專員、各專家小組成員及聯絡組成員等。會議討論了聯絡組的工作，並通過了聯絡組的工作報告。會議決定，聯絡組將繼續工作，並將在未來幾個月內，向港府提交一份關於聯絡組的工作報告。會議還討論了聯絡組的未來工作，並決定，聯絡組將在未來幾個月內，向港府提交一份關於聯絡組的工作報告。會議決定，聯絡組將繼續工作，並將在未來幾個月內，向港府提交一份關於聯絡組的工作報告。

品產油石潤華殼蜆 價售減削度再起今

八成一達幅減油燃用業工中其 整調作未仍司公兩士德加富高

【本報訊】蜆殼石油產品公司（Shell）及德士古公司（Texaco）兩家石油公司，將於今日開始，再次調低其工業用油及商業用油之售價。據悉，這兩家公司之售價，將比目前之售價，再調低百分之八至十。此舉主要是為了配合港府之油價政策，以減輕工業及商業之負擔。蜆殼石油產品公司發言人表示，該公司之售價，將比目前之售價，再調低百分之八至十。德士古公司發言人表示，該公司之售價，將比目前之售價，再調低百分之八至十。此舉主要是為了配合港府之油價政策，以減輕工業及商業之負擔。

各界歡迎再減油價

中總常務副秘書長謝國治：油價減幅是否合理則須進一步研究

【本報訊】各界對蜆殼石油產品公司及德士古公司調低售價之舉，表示歡迎。中總常務副秘書長謝國治表示，油價減幅是否合理，則須進一步研究。謝國治指出，油價之減幅，應視乎國際油價之走勢而定。如果國際油價持續下跌，則油價之減幅，應相應增加。反之，如果國際油價上升，則油價之減幅，應相應減少。謝國治呼籲港府，應密切關注國際油價之走勢，並根據實際情況，調整油價政策。

濃霧襲機場

九龍機場關閉兩小時 班機延誤或取消

【本報訊】昨日下午，九龍機場因濃霧襲擊，關閉了兩小時。受此影響，多班飛機延誤或取消。據悉，濃霧於昨日下午三時左右開始襲擊機場，導致機場關閉。機場管理局表示，濃霧之強度，已達到了關閉機場之標準。機場管理局呼籲旅客，應密切關注機場之運作情況，並根據實際情況，調整行程。濃霧於昨日下午五時左右消散，機場隨即恢復正常運作。

上午十時起市民觀賞牡丹花

【本報訊】港府將於今日（廿三日）上午十時起，在維多利亞公園內，舉行牡丹花展。市民可前往觀賞。牡丹花展之主題為「牡丹花展」，展出之牡丹花，均為名貴品種。牡丹花展之時間，為上午十時至下午六時。市民可前往維多利亞公園內之牡丹花展，觀賞名貴牡丹花。牡丹花展之門票，為每位五元。市民可前往維多利亞公園內之牡丹花展，觀賞名貴牡丹花。

歡迎再度降低油價

【本報訊】各界人士對港府再度降低油價之舉，表示歡迎。各界人士認為，降低油價，有利於減輕市民之負擔，並促進經濟之發展。各界人士呼籲港府，應繼續關注油價之走勢，並根據實際情況，調整油價政策。

公屋戶非生財資產

暫不算在收入之內 物業收益則只計算租金淨收入

【本報訊】房屋委員會（房委會）昨日表示，公屋戶之非生財資產，暫不算在收入之內。房委會指出，公屋戶之非生財資產，包括股票、債券、基金等。房委會表示，公屋戶之非生財資產，將根據其收益情況，進行評估。如果公屋戶之非生財資產，能產生穩定之收益，則該收益將被視為公屋戶之收入。反之，如果公屋戶之非生財資產，不能產生穩定之收益，則該資產將不被視為公屋戶之收入。房委會呼籲公屋戶，應根據實際情況，申報其非生財資產。

中巴勞資雙方協議

同意續訂新合約及改善退休金制度等

【本報訊】中巴勞資雙方昨日達成協議，同意續訂新合約，並改善退休金制度等。據悉，中巴勞資雙方之協議，包括改善退休金制度、增加工資、改善工作環境等。協議之達成，標誌著中巴勞資雙方關係之進一步改善。中巴勞資雙方表示，將繼續努力，為員工提供更好之福利及工作環境。協議之生效日期，為下月一日起。

大大員工與接管人

今繼續進一步會談

【本報訊】大大員工與接管人，今日繼續進一步會談。據悉，雙方就員工之福利、工作環境等問題，進行了深入之討論。雙方表示，將繼續努力，達成協議。大大員工表示，將繼續支持接管人，並為公司之發展做出貢獻。接管人表示，將繼續關注員工之福利，並為員工提供更好之工作環境。雙方之會談，預計將於明日繼續進行。

霍英東談開發海南島旅遊業

【本報訊】霍英東先生昨日表示，海南島之開發，應以旅遊業為重點。霍英東指出，海南島擁有豐富之自然資源及人文景觀，具有發展旅遊業之優勢。霍英東呼籲政府，應加大對海南島旅遊業之支持力度，並吸引投資，開發海南島之旅遊業。霍英東表示，將繼續關注海南島之開發，並為海南島之旅遊業發展做出貢獻。

香港佛教聯合會

籌募佛教慈善福利經費

【本報訊】香港佛教聯合會昨日表示，將籌募佛教慈善福利經費。聯合會指出，佛教慈善福利經費，將用於支持佛教之弘法活動，並為社會提供慈善福利。聯合會呼籲社會各界，應支持佛教慈善福利事業，並為佛教慈善福利經費之籌募，提供幫助。聯合會之籌募活動，預計將於下月開始。

程祥金日前去世

道體定周日出殯

【本報訊】著名人士程祥金先生，於昨日（廿二日）去世。程先生之遺孀表示，程先生之去世，是家庭之重大損失。程先生之出殯日期，定於下周日（廿四日）舉行。程先生之出殯地點，為維多利亞公園。程先生之出殯儀式，將由佛教聯合會主持。程先生之出殯儀式，預計將於下周日（廿四日）上午十時開始。

港府三外籍律師

指管制例欠公平

【本報訊】三名外籍律師昨日表示，港府之管制例，欠公平。三名律師指出，港府之管制例，對外籍律師之業務，造成了不利之影響。三名律師呼籲港府，應取消管制例，並為外籍律師提供公平之競爭環境。三名律師表示，將繼續關注港府之管制例，並為外籍律師之權益，提供法律支持。三名律師之呼籲，預計將引起港府之重視。

徵求合作

我廠位於中國廣州市中心，是有四十多年歷史的國營老五金廠，擁有拉絲、沖壓、鑄造、鍛造等全套工藝設備，技術力量雄厚。主要出口產品「風行牌」門窗抽...

【本報訊】廣州堅美五金製品廠，現徵求合作。該廠位於中國廣州市中心，是有四十多年歷史的國營老五金廠，擁有拉絲、沖壓、鑄造、鍛造等全套工藝設備，技術力量雄厚。主要出口產品「風行牌」門窗抽... 該廠歡迎各界人士，前來洽談合作。該廠之聯繫電話，為：3337339。該廠之地址，為：廣州堅美五金製品廠。

徵求大量

21'S/2, 20'S/2, 10/2 全棉寶塔線

【本報訊】現徵求大量 21'S/2, 20'S/2, 10/2 全棉寶塔線。如有意提供長期供應或現貨請賜電。TEL: 5-413265 李小姐 或郵本報信箱 918 號。此項徵求，旨在為某項工程提供大量之全棉寶塔線。如有意提供長期供應或現貨，請與李小姐聯繫。李小姐之電話，為：5-413265。或可郵寄本報信箱 918 號。此項徵求，預計將於下月開始。

中國名牌 雙錢牌膠鞋

天津出品 歷史悠久

買黑色底膠鞋 請認明雙錢牌

經銷處：鉅昌行 電話：3-436241 3-895450 地址：九龍官塘街49號二樓

徵求大量

21'S/2, 20'S/2, 10/2 全棉寶塔線

如有意提供長期供應或現貨請賜電

TEL: 5-413265 李小姐 或郵本報信箱 918 號

徵求合作

我廠位於中國廣州市中心，是有四十多年歷史的國營老五金廠，擁有拉絲、沖壓、鑄造、鍛造等全套工藝設備，技術力量雄厚。主要出口產品「風行牌」門窗抽...

【本報訊】廣州堅美五金製品廠，現徵求合作。該廠位於中國廣州市中心，是有四十多年歷史的國營老五金廠，擁有拉絲、沖壓、鑄造、鍛造等全套工藝設備，技術力量雄厚。主要出口產品「風行牌」門窗抽... 該廠歡迎各界人士，前來洽談合作。該廠之聯繫電話，為：3337339。該廠之地址，為：廣州堅美五金製品廠。

元朗發展

近廣西與大馬路 鄰近新豐橋

每間只售 \$82.10

恒基

逾萬件明公開展出

[illegible]

【本報訊】由香港華文文化促進中心主辦的「文學月曆」，今日揭曉，是「談老舍之《茶館》」，由張灼輝主持，夏淳、胡金銓及黃鳳樹主講。

夏淳是《北京人》及《寒風集》導演，也是《茶館》的導演之一。作為老舍生前的朋友及誼親前輩，夏淳對《茶館》自然瞭如指掌。今次座談會中，他將和香港資深電影人張灼輝、黃鳳樹對話，以探究老舍在處理手頭、風格及地方色彩上的不同心得。

此外，熟悉老舍作品的知名電影導演胡金銓、曾獲「老舍及其作品」一書、他將從文及電影角度去探討老舍的《茶館》及其他作品的特色及風格。

座談會定於本月二十二日（星期六）下午三時在港中環諾亞舉行，免費參加。地點在港中環諾亞大廈十一樓。查詢電話：五八一五二三二一。

又訊，由香港華文文化促進中心舉辦的「翻譯講座」，題目是「戲劇翻譯」（星期日）下午二時在該中心演講廳舉行，主要講者及擔任職位如下：

將就英若試的談話作出回應，從而檢視及習悟。

今年參加「亞洲」六個健音樂會之演出

年度 198

94,000

23,606

47,212

164,818

5,449

東務性質

一般金融

保險服務

自助器具

租賃服務

九八五年度

收入內扣備

本

祥君
 惠利申
 及非上
 靈券
 310
 079
 523
 日三十一日該

10

浪流此二

陳漢流 陳漢基

【本報訊】浪流足球隊昨晚在沙田大馬路舉行義賽，吸引了不少市民到場支持。陳漢流、陳漢基等隊員在賽後表示，希望透過這次義賽，能為社會籌得一些善款，幫助有需要的人士。

足總修改條例

屬會應予支持

【本報訊】足球總會最近修改了有關球員註冊的條例，引起了部分屬會的關注。足總表示，修改條例是為了加強對球員的監管，並確保比賽的公平性。屬會方面則表示，將會全力支持足總的決定，並確保球員在比賽中遵守相關規定。

影視娛樂管理處長郭惠康稱

電影三級制草案 將交行政局考慮

【本報訊】影視娛樂管理處長郭惠康昨日表示，有關電影三級制的草案，將會提交行政局考慮。郭處長指出，三級制的實施將會對電影行業產生深遠影響，因此需要經過充分的諮詢和討論。他強調，政府將會在保障社會風俗和促進電影藝術發展之間取得平衡。

檢片費將增至三千

以彌補地方及其他雜項開支

【本報訊】影視娛樂管理處昨日宣佈，從明年起，檢片費將會增加至三千港元。這項決定是為了彌補處內運作所需的各項開支，包括人力、物力及行政費用。郭處長表示，增加檢片費是必要的，以確保處內能夠正常運作，並為市民提供高質量的影視服務。

港京汽車拉力賽

今年分六天進行

【本報訊】港京汽車拉力賽今年將分為六天進行，預計將吸引眾多車手和觀眾參加。這項比賽旨在促進香港與北京的體育交流，並展示汽車運動的魅力。主辦單位表示，今年的比賽將會更加精彩，並希望透過比賽，能增進兩地人民之間的友誼。

中藝復活節好介紹

包括名伶名角及皇廷舞臺

【本報訊】中藝復活節將於近日舉行，屆時將有多位名伶名角登台演出。這項活動旨在弘揚中華傳統藝術，並為觀眾提供高質量的文化享受。主辦單位表示，復活節的舉辦將會為市民帶來精彩的表演，並希望透過活動，能激發市民對傳統藝術的興趣。

陳松青有外人支持

何雅芬稱曾與見面

【本報訊】陳松青最近表示，他得到了不少外人的支持，並稱曾與何雅芬見面。陳松青指出，這些支持對他的工作非常有幫助，並讓他更有信心去完成任務。何雅芬則表示，她對陳松青的工作表示認可，並希望他能繼續為社會做出貢獻。

推銷產品與不靠人情

以得最高分而獲勝

【本報訊】一項產品推銷比賽近日圓滿結束，獲勝者表示，他完全是憑著實力獲勝，並未依靠人情。獲勝者指出，他在比賽中投入了大量的心血，並希望透過這次比賽，能推廣自己的產品，並為社會做出貢獻。主辦單位則表示，比賽的舉辦非常成功，並希望透過比賽，能激發更多人的創業熱情。

珠江橋牌 冰玉燒味 大抽獎

帶你遨遊天涯海角！

玉冰燒味，令你增廣見聞，帶你遨遊天涯海角！

參加辦法：
凡購買珠江橋牌冰玉燒味，即可參加抽獎。抽獎號碼將於各大報刊公佈。中獎名單將於抽獎當晚在各大電視台公佈。

截止日期：一九九一年六月三十日（以郵局收據為準）

十分率 通訊傳真

推出最先進圖文傳真機及電子數字式自動電話交換機，助你減輕繁忙事務，提高工作效率，促進業務發展，備有多款型號供選擇，以配合不同行業上的需求。

詳情請電 3-7442211 關的呼聲 特別工程組 查詢

電子零件行(有)有限公司

九龍彌敦道466-472號惠佳大廈一樓
電話：3-315223 (6線) 敬請垂注
FAX: 3-724589 (G2/G3)
TELEX: 50843CMPTX HX

※代理及經銷：美國、日本製造電子零件
※供應各種電腦、通訊用電子零件
※接受各種特別用途或型號電子零件
※原廠3M、IBM、1/4電腦設備
※新到各款半導體、集成電路特性專業參考

歡迎電詢接洽

金豐誠直通貨運公司

潮州市運輸總公司 聯合經營

承接香港直達潮汕地區、廣東省及全國各地進出口貨物運輸，即日提供各類大小車輛及貨櫃車，快捷妥當，直達收貨人地址，取價公道，免費代客辦理報關手續。

★歡迎同業車輛入線，即日辦理★

香港辦事處：九龍彌敦道563號交通銀行大廈1602室 電話：3-841063 (2線)
潮州辦事處：潮州市東門外東門外 電話：2492
深圳辦事處：文錦渡廣廈文化招待所204室 電話：29778204
廣州辦事處：龍湖路廣廈新行一號樓中座102室 電話：339040

介紹張春郎創製

江曉 陳華武

情起意動的淳厚

「情起意動」是張春郎創製的一種新式麵粉，其特點是：一、質地細膩，二、色澤潔白，三、營養豐富，四、易於消化。這種麵粉在市場上深受歡迎，被譽為「情起意動的淳厚」。

港美紡品談判與多織談判

【本報訊】港美紡品談判與多織談判，目前正處於關鍵階段。據悉，雙方在多個問題上仍存在分歧，談判進展緩慢。

在無結果之中告終

港美紡品談判，自一九八一年開始，至今已歷多年。然而，由於雙方在關稅、貿易平衡等問題上存在嚴重分歧，談判始終未能取得實質性進展。最近一次談判，亦在無果的情況下告終。

【本報訊】港美紡品談判與多織談判，目前正處於關鍵階段。據悉，雙方在多個問題上仍存在分歧，談判進展緩慢。

港美紡品談判昨結束

雙方無達成任何協議

【本報訊】港美紡品談判，昨日在華盛頓結束。據悉，雙方未能達成任何協議，談判陷入僵局。

【本報訊】港美紡品談判，昨日在華盛頓結束。據悉，雙方未能達成任何協議，談判陷入僵局。

【本報訊】港美紡品談判，昨日在華盛頓結束。據悉，雙方未能達成任何協議，談判陷入僵局。

【本報訊】港美紡品談判，昨日在華盛頓結束。據悉，雙方未能達成任何協議，談判陷入僵局。

【本報訊】港美紡品談判，昨日在華盛頓結束。據悉，雙方未能達成任何協議，談判陷入僵局。

恒指勁升四十五點

報一六〇五成交二億七千萬

【本報訊】昨日恆生指數勁升四十五點，收市報一六〇五點。成交量達二億七千萬股。

【本報訊】昨日恆生指數勁升四十五點，收市報一六〇五點。成交量達二億七千萬股。

【本報訊】昨日恆生指數勁升四十五點，收市報一六〇五點。成交量達二億七千萬股。

【本報訊】昨日恆生指數勁升四十五點，收市報一六〇五點。成交量達二億七千萬股。

【本報訊】昨日恆生指數勁升四十五點，收市報一六〇五點。成交量達二億七千萬股。

【本報訊】昨日恆生指數勁升四十五點，收市報一六〇五點。成交量達二億七千萬股。

【本報訊】昨日恆生指數勁升四十五點，收市報一六〇五點。成交量達二億七千萬股。

扭轉弱勢單日轉向

林浩雨

【本報訊】昨日股市扭轉弱勢，單日轉向。恆生指數收市報一六〇五點。

【本報訊】昨日股市扭轉弱勢，單日轉向。恆生指數收市報一六〇五點。

【本報訊】昨日股市扭轉弱勢，單日轉向。恆生指數收市報一六〇五點。

【本報訊】昨日股市扭轉弱勢，單日轉向。恆生指數收市報一六〇五點。

【本報訊】昨日股市扭轉弱勢，單日轉向。恆生指數收市報一六〇五點。

【本報訊】昨日股市扭轉弱勢，單日轉向。恆生指數收市報一六〇五點。

【本報訊】昨日股市扭轉弱勢，單日轉向。恆生指數收市報一六〇五點。

銀行加息機會不大

但短期內仍要看資金流動情況

【本報訊】銀行加息機會不大，但短期內仍要看資金流動情況。

【本報訊】銀行加息機會不大，但短期內仍要看資金流動情況。

【本報訊】銀行加息機會不大，但短期內仍要看資金流動情況。

【本報訊】銀行加息機會不大，但短期內仍要看資金流動情況。

【本報訊】銀行加息機會不大，但短期內仍要看資金流動情況。

【本報訊】銀行加息機會不大，但短期內仍要看資金流動情況。

【本報訊】銀行加息機會不大，但短期內仍要看資金流動情況。

港股倫敦報價

三月二十日

【本報訊】港股倫敦報價，三月二十日。

【本報訊】港股倫敦報價，三月二十日。

【本報訊】港股倫敦報價，三月二十日。

【本報訊】港股倫敦報價，三月二十日。

【本報訊】港股倫敦報價，三月二十日。

【本報訊】港股倫敦報價，三月二十日。

【本報訊】港股倫敦報價，三月二十日。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

5-8268333

股票	收市	升/跌	四會成交
恒指	1605	+45	270000000
渣打	12.50	+0.10	100000
匯豐	11.50	+0.10	100000
中環	10.50	+0.10	100000
招商局	9.50	+0.10	100000
太古	8.50	+0.10	100000
怡和	7.50	+0.10	100000
太古	6.50	+0.10	100000
太古	5.50	+0.10	100000
太古	4.50	+0.10	100000

股票	收市	升/跌	四會成交
渣打	12.50	+0.10	100000
匯豐	11.50	+0.10	100000
中環	10.50	+0.10	100000
招商局	9.50	+0.10	100000
太古	8.50	+0.10	100000
怡和	7.50	+0.10	100000
太古	6.50	+0.10	100000
太古	5.50	+0.10	100000
太古	4.50	+0.10	100000
太古	3.50	+0.10	100000

股票	收市	升/跌	四會成交
渣打	12.50	+0.10	100000
匯豐	11.50	+0.10	100000
中環	10.50	+0.10	100000
招商局	9.50	+0.10	100000
太古	8.50	+0.10	100000
怡和	7.50	+0.10	100000
太古	6.50	+0.10	100000
太古	5.50	+0.10	100000
太古	4.50	+0.10	100000
太古	3.50	+0.10	100000

股票	收市	升/跌	四會成交
渣打	12.50	+0.10	100000
匯豐	11.50	+0.10	100000
中環	10.50	+0.10	100000
招商局	9.50	+0.10	100000
太古	8.50	+0.10	100000
怡和	7.50	+0.10	100000
太古	6.50	+0.10	100000
太古	5.50	+0.10	100000
太古	4.50	+0.10	100000
太古	3.50	+0.10	100000

股票	收市	升/跌	四會成交
渣打	12.50	+0.10	100000
匯豐	11.50	+0.10	100000
中環	10.50	+0.10	100000
招商局	9.50	+0.10	100000
太古	8.50	+0.10	100000
怡和	7.50	+0.10	100000
太古	6.50	+0.10	100000
太古	5.50	+0.10	100000
太古	4.50	+0.10	100000
太古	3.50	+0.10	100000

股票	收市	升/跌	四會成交
渣打	12.50	+0.10	100000
匯豐	11.50	+0.10	100000
中環	10.50	+0.10	100000
招商局	9.50	+0.10	100000
太古	8.50	+0.10	100000
怡和	7.50	+0.10	100000
太古	6.50	+0.10	100000
太古	5.50	+0.10	100000
太古	4.50	+0.10	100000
太古	3.50	+0.10	100000

九九金、本地倫敦金	
三月二十日(實時行情)	
(每兩港幣)	(每安士美元)
開市	3,244.00 349.50/350.00
最高	3,284.00 351.50/352.00
最低	3,244.00 349.50/350.00
收市	3,258.00 351.00/351.50
升跌	+19.50 +2.30
金價	-6.00
金價(每兩)	3,450.00(平)
金價(每兩)	3,450.00(平)
金價(每兩)	3,450.00(平)
金價(每兩)	3,450.00(平)
金價(每兩)	3,450.00(平)
金價(每兩)	3,450.00(平)
金價(每兩)	3,450.00(平)
金價(每兩)	3,450.00(平)
金價(每兩)	3,450.00(平)
金價(每兩)	3,450.00(平)

香港國際選映超級

山政主理 27.3-11.4.86

入口船期預告

船名	開來港口	月	日	公司
新海利	NEW HAI LEE	3	月 23	公明
新海利美	PROTARIO	3	月 23	華利行
寶泉長	SHUYUQUAN	3	月 23	華利行
安士馬士	KAKEL MAERSK	3	月 23	華利行
安士馬士	KAKAKURA MARU	3	月 23	華利行
安士馬士	PRES. MONROE	3	月 23	華利行
安士馬士	BLUR SHARK	3	月 23	華利行
安士馬士	WORLD TIGER	3	月 23	華利行
安士馬士	SKY HOVER	3	月 23	華利行
安士馬士	SUPANYA	3	月 23	華利行
安士馬士	BEISHU MARU	3	月 23	華利行
安士馬士	KAI SHUN	3	月 23	華利行
安士馬士	CLIFFE MAERSK	3	月 23	華利行
安士馬士	HANJIN FOKHANG	3	月 23	華利行
安士馬士	ISLA FLOREANA	3	月 23	華利行
安士馬士	ASTORIA	3	月 23	華利行
安士馬士	GLORIA	3	月 23	華利行
安士馬士	SELANDIA	3	月 23	華利行
安士馬士	HANGANG GLORY	3	月 23	華利行
安士馬士	TUNG HAI	3	月 23	華利行
安士馬士	KUO LIE	3	月 23	華利行
安士馬士	ALDEBA	3	月 23	華利行
安士馬士	MOUNT OAK	3	月 23	華利行
安士馬士	MARINE CONTAINER	3	月 23	華利行
安士馬士	HAI LONG	3	月 23	華利行
安士馬士	HAI YONG	3	月 23	華利行
安士馬士	SEANCHA	3	月 23	華利行
安士馬士	ZHI YIN	3	月 23	華利行
安士馬士	MING UNIVERSE	3	月 23	華利行
安士馬士	EVER GLORY	3	月 23	華利行
安士馬士	NEW OASIS	3	月 23	華利行
安士馬士	MAERSK CLEMENTINE	3	月 23	華利行
安士馬士	TING JIANG	3	月 23	華利行



出口船期預告

歐洲線		開往港口	月	日	公司
班士馬士巴	AXEL MAERSK	歐洲	3	23	馬士巴
巴黎	G.R. PARIS	歐洲	3	23	沙勿
洛奇	LUO HE	英國歐洲	3	24	德商
健合丸	KAKAKURA MARU	歐洲	3	24	邑色
金九	KAMAKA S.	歐洲	3	24	輝興
松山	SUNG SHAN	地中海	3	26	招商局
蘇霍夫	KHOD, ZHUKOV	歐洲	3	28	華洋
克里米洲	CRIMMITTSCHAU	歐洲	3	28	東亞
長旺	EVER LIVING	歐洲	3	28	華利
	PROF. TOVSTYIKH	歐洲	3	28	華利
地中海	MEDITERRANEE	地中海	3	28	天太
立山	UNI FOREVER	地中海	3	28	利太
自由	LIBERTY	地中海	3	26	利太
東方比達	EASTERN BETA	地中海	3	27	怡和
寶來	BURG ALICE	地中海	3	27	德商
寶來明亞	BRUNEA SURIA	地中海歐洲	3	27	德商
明能	MING ENERGY	歐洲	3	28	麥遜
千山	QIANSHAN	歐洲	3	29	泰海
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	地中海	3	30	郵政
福低	FALCON	地中海	3	30	野田
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	4	1	古林
普羅克夫	KHUD, PROROKO	歐洲	4	1	華生
嘉賓	NORASIA GABRIELLE	歐洲	4	1	仕嘉
長慶	EVER LINKING	歐洲	4	2	渣打
安得力	EVER ONWARD	地中海	4	2	利太
地中海	ANGELIQUE	地中海	4	2	日意
杜新斯	RAP VALERY TRUSH	熱那亞	4	3	華生
奧蘭地亞	AELANDIA	歐洲	4	4	華生
荷蘭海運	K.N.V. DE RIJNEN	地中海	4	4	華生
倫敦	ORT, CHEIF	地中海	4	6	香港
班士馬士巴	AXEL MAERSK	歐洲	4	6	馬士巴
	RUHLAND	歐洲	4	6	基臣
威爾斯士	CHEVALIER VALBELEDE	地中海	4	8	華生
荷蘭海運	CELMONSKI	地中海	4	7	天太
水晶皇后	CRYSTAL QUEEN	地中海	4	7	凡那

獅城 KOTA SINGA 新加坡加達泗水 3月24 大三
 林海三號 LIN HAI 3 曼谷 3月24 大三

松屋	SEKI NAGAOYA	新加坡巴生庇能	3月24	三東
濱江	HANGANG GLORY	瓊加坡新加坡巴生	3月24	港
納源	RATHI	新加坡	3月24	港
蘇源	SUPANYA	新加坡	3月24	港
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	3月25	大
金星	GEMINI STAR	印尼	3月25	五
泰山	MOUNT OAK	馬尼拉	3月25	三
長恒	EVER LIVING	新加坡	3月26	和
何馬那	AL MANAKH	新加坡	3月26	怡
力勤	DANG RAIHANA	新加坡巴生	3月26	怡
立恆	LATANGAN	新加坡	3月26	怡
海泉福源	UNIT FOREVER	新加坡	3月26	怡
海祥星	NEP. AGATE	馬尼拉	3月26	港
亞洲一號	BOCRAMIA STAR 2	新加坡巴生庇能	3月26	三
法利	ASLAN No. 1	新加坡巴生庇能	3月27	三
馬基十號	WAN LIE	新加坡巴生	3月27	三
新安順	MARKEY TEN	新加坡巴生	3月27	三
郭治倫美利	NEW ANGELITA	印尼	3月27	坤
麥尼馬士	JOHNNEVERETT	新加坡	3月28	坤
	MCKINNEY MAERSK	新加坡巴生庇能呂宋	3月28	坤
多沙灣	SANDY'S BAY	曼谷	3月28	馬士
恒華	HUI HUA	曼谷	3月28	海
瑞瑪星	CORAL STAR	曼谷	3月28	蓬
南星	NANSING I	新加坡巴生庇能	3月28	中
泰順	THAI JADE	沙巴打根丹哥蘭	3月28	中
馬士基尼	MAERSKS TEMPO	新加坡	3月29	港
舒馬尼尼	ZIM MANILA II	馬尼拉	3月29	馬士
士必快	SPECO EXPRESS	菲律賓	3月29	馬士
世界之嘉	WORLD LION	汶南吉普蘭	3月30	海
宜樂馬士	CHARLOTTE MAERSK	新加坡	3月30	海
山宮一號	SUN KUNG I	維多利亞	3月30	馬士
金明	GEMINI MOON	印尼	3月30	五
安雲九	AKI MARU	新加坡巴生	3月31	山
松其	SEKI AKIUSHI	新加坡巴生庇能	4月1	三
賴維華士	CLIPPER ACE	馬尼拉	4月1	三
先鋒海	EVERSEA	新加坡巴生庇能	4月2	中
永源	AND. ARA	印尼	4月2	三
松永	EVER ONWARD	新加坡	4月2	亞利
中華聯祥	R.U. RATNA	新加坡	4月2	港
華隆	KO LUNG	新加坡	4月2	港
英西馬士	MAH II	新加坡巴生	4月3	瑞
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	4月3	瑞

寶利星 BONNY STAR 益山 3月25 新
萬春 WANG CHUN

東方商社	ORT. EXPORTER	日本	3月25	大
東南	HP DONGNAM	日本	3月25	大
亞細亞土產	ARNOLD MAERSK	金山	3月26	東
倫堡	LUNA	日本	3月26	東
南第一號	DONAM NO. 1	日本	3月26	東
中利	CHUNG LIE	釜山	3月26	美
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月26	美
力沙瑪士基	LEXA MAERSK	釜山	3月28	東
美佳	MERGUI	日本	3月28	新
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	日本	3月29	怡
安泰	AN CHUN	關島	3月29	怡
錦華	CHIN CHUN	日本	3月30	大
怡春	YI CHUN	日本	4月1	大

北 美 洲 線

來州丸	BESHU MARU	加州	3月23	山
折福馬士基	CLIFFORD MAERSK	加州太平洋洋組	3月23	馬
門羅鐵達	PRES. MONROE	加州北太平洋洋組	3月24	鐵
永光	EVER GLORY	紐約	3月24	美
浦頂	HANJIN POHANG	加州太平洋洋組	3月24	天
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯洋組	3月24	齊
華瑞球	TRANSWORLD BRIDGE	美國西羅組	3月24	華
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	3月26	美
亞羅西	AROSIA	加州西北太平洋洋組	3月26	美
亞洲丸	ASIA MARU	美國加拿大	3月26	大
太平洋繁榮	PACIFIC PROSPERITY	加州紐約	3月26	利
加州	PING CHAU	加州	3月26	香
華瑞球	PRES. CANT	加州	3月26	鐵
荷魯士	SL. DEFENDER	加州西北太平洋洋組	3月27	維
密略頓鐵達	SHELDON LYKES	西北太平洋洋組	3月27	海
倫敦馬士基	LUNA MAERSK	檀香山加州	3月27	怡
橫濱	NATIONAL PRIDE	加州紐約	3月27	馬
東方飛騰	HANJIN YOKOHAMA	加州鐵三藩市	3月28	海
長春	ORT. FREEDOM	加州	3月28	天
力沙瑪士基	EVER GLOBE	西北太平洋洋組	3月28	利
力沙瑪士基	LEXA MAERSK	加州紐約	3月29	馬
美國加州	AMERICAN CALIFORNIA	加州紐約	3月29	美
自主	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋洋組	3月29	海
太平洋繁榮	PACIFIC ARROW	西北太平洋洋組	3月30	怡
泰森利基	TYSON LYKES	檀香山加州	3月30	怡
長昇	EVER ORIENT	紐約	3月30	利

海軍	NEW HAI HUA	上海	3月24	華運
騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	3月24	沙啞
利星	BONNY STAR	荖山	3月24	新

星洲	SEKI NAGOYA	日本	3月24	新三利
星洲	GOLDEN LAKE	日本	3月24	利源
坤甸	KOTA SINGA	台灣	3月24	平德
坤甸	DANG RAHANA	日本	3月26	大衛輝
海峽	TRADE RELISH	天津	3月26	華運
海峽	GLORIA PEAK	日本	3月26	廣阪
海峽	NEW HAINAN	上海	3月26	大華
北口	MEDITERRANEA	基隆	3月26	洋運
北口	GU BEI KOU	日本	3月26	達南
士嘉堡	ADRIAN MARRSK	日本	3月26	遠南
士嘉堡	ASIA ACE	香港	3月26	洋興
大馬	LATANGAN	日本	3月26	永海
二號	KWANG TA 2	高雄	3月26	裕光
二號	NAN SING I	沙巴	3月26	裕光
連順	HSING KWA	高雄	3月26	永裕
連順	ORT. EXPORTER	台灣	3月26	永裕
連順	WAN CHIN	台灣	3月26	榮興
連順	NBP. AGATE	馬尼拉	3月26	恒利
連順	PACIFIC PROSPERITY	香港	3月26	港利
連順	MRONIA	日本	3月26	寶興
連順	EP. DONGNAM	日本	3月26	寶興
連順	OCEANIA STAR I	雲山	3月26	寶興
連順	EASTERN BETA	日本	3月26	寶興
連順	QING CHUAN 3	台灣	3月26	寶興
連順		海峽	3月26	寶興

印・巴・中東線

總統	PRES. MONROE	阿拉伯海	3月23	德	統帥	
	POOQUITA KARI	達打	3月23	德	總理	
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯海	3月24	日	大總統	
	BLUE SHARK	吉家	大拿加各客	3月24	日	奧與
亞利安士	ADRIAN MAERSE	阿拉伯海	3月26	日	士	
	EVER LIVING	達打	3月26	日	奧與	
峯峯	GLORIA PEAK	科倫坡	3月26	日	奧與	
	PROF. TOVSTOCH	達打	3月26	日	奧與	
馬蘭詩	AL MANAKH	阿拉伯海	3月26	日	奧與	
	MERGUT	仰光	3月26	日	奧與	
帝拉	LANKA ATTHUNA	科倫坡	3月27	日	奧與	
奧利	JOHNEVERETT	新拿摩印度	3月28	日	奧與	
	HAVE EAGLE	新拿摩印度	3月28	日	奧與	
金雞	GOLDEN CAMEROON	新拿摩印度	3月28	日	奧與	
祖弟	AMPHION	新拿摩印度	3月28	日	奧與	
	MING ENERGY	達打	3月30	日	奧與	
吉連	UNI MORAL	阿拉伯海	3月30	日	奧與	
德	TEMA	加爾各答	3月31	日	奧與	
安	HIN ANN	孟買	3月31	日	奧與	
福	FALCON	阿拉伯海	3月31	日	奧與	
斯福德	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯海	3月31	日	總統	
瓦九	KAGA MARU	達打	4月1	日	統帥	
威倫	VILLENUE	孟買科拉荷	4月1	日	師運	
	VILLENUE	孟買科拉荷	4月1	日	海運	

中國內地・台灣省線

洋	MILD OCHRAN	上海	3月23	興泰成
海民	HAI MING	香港	3月23	順利
港快貨	STRAIT CONTAINER	台灣	3月23	永茂
華南	HUA NING HE	新市北京	3月23	廣順
先祥	HWA AN	高雄	3月23	萬春
榮發貨	BIONEER CONTAINER	基隆	3月23	威永
金華	KING HWA	高雄	3月23	永裕隆
國利	KUO LEE	高雄	3月24	永裕隆
天南	SKY FEVER	天津	3月24	永祿
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月24	松達
長盛	EVER GLORY	高雄	3月24	永利
蘇亞亞	SUPANYA	高雄基隆	3月24	恒裕
海富	MARINE CONTAINER	香港	3月24	粉華
華生	HUA JIA	汕頭廈門	3月24	永明
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	3月25	榮國
連江	LIAN JANG	廈門	3月25	怡和
華平二號	TUNG PING 2	高雄	3月25	白鶴
中華普渡	ORT EXPORTER	高雄基隆	3月25	白鶴
順江	SHUN JANG	天津	3月28	瑞昌
易勝	TRADE RELISH	大連	3月28	瑞昌

康樂利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋	紐約	3月30	馬士
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	加州西北太平洋		3月31	總統
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約		3月31	利

新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	3月31	新
東方海峽	ORT, GOVERNOR	加州聖地牙哥	3月31	港
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	西北太平洋	3月31	新
金門輪	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	3月31	港
百慕達	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	4月1	百
查爾斯	JALISCO	加州	4月1	保
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	4月2	華
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州聖地牙哥	4月2	美
傑佛遜總統	JEFFERSON	加州聖地牙哥	4月3	海
新首創	SL, INNOVATOR	加州聖地牙哥	4月3	德
阿拉斯加	ALASKA MARU	美國西太平洋	4月3	美
香港口	SI FENG KOU	西北太平洋	4月3	大
教育者	ORT, EDUCATOR	西北太平洋	4月4	招
長茂	EVER GROWTH	加州	4月4	港
麥基尼士	MCCKINNEY MAERSK	加州紐約	4月5	利
萊賓德	SL, MARINER	西北太平洋	4月5	馬
美國奧克蘭	AMERICAN OKLAHOMA	加州紐約	4月5	美
沙利和聯邦	FEDERAL SAGUENAY	美國港	4月5	國
海洋司令	OCEAN COMMANDER	西北太平洋	4月6	港

SL. DEFENDER	美國	3月28	海陸
CRIMMITSCHAU	日本	3月28	東亞
EVER LIVING	台灣	3月28	東亞

PROF. TOVSTYKH	歐洲	3月28	林達
UNI FOREVER	台灣	3月28	利達
AL. MANAKH	台灣	3月28	怡利
HIKAKAWA MARU	台灣	3月28	利達
SHELLON LITES	美國	3月28	利達
ZHENZHUOQUAN	美國	3月28	華利
AM. LIBERTY	美國	3月28	華利
XIANG JIANG	上海	3月28	英倫
KHUD, ZHOKOV	美國	3月28	華利
HUIHUA	日本	3月28	華利
LUNA	美國	3月28	華利
NKP. IVORY	美國	3月28	華利
MERGVI	仰光	3月28	新英
JYITE SKOU	臺灣	3月28	亞達
ORT. EXPERT	澳洲	3月28	華利
AMPHION	日本	3月28	華利
GRANT MOON	印尼	3月27	五大
HAPPY STAR	泰山	3月27	新英
LAI KING	上海	3月27	紹興
SANDYA BAY	曼谷	3月27	紹興
YONG AN	福州	3月27	華利
BAI YIN SHAN	大連	3月27	華利
CORAL STAR	日本	3月27	華利
ARNOLD MAERSEK	阿拉伯	3月28	馬達

力	EVER ONWARD	遮打	4月2	利 遠
球	ANGELIQUE	地中海	4月2	日 郵
城	MING CHENG	阿拉伯海	4月2	招商局

德勝	HASSEN	德勝	4月3	興林
德勝	KAP VALERY TRUSH	德勝拉斯特倫	4月3	新華
德勝	FRANINA	德勝拉斯特倫	4月3	華林
德勝	TOR BAY	德勝拉斯特倫	4月3	連
德勝	ISLAMABAD	德勝拉斯特倫	4月4	乳

非 洲 線

士馬士基	AXEL MAERSK	西非	3月23	馬士基
士馬士基	GLORIA PEAK	路易士港	3月26	阪崎
士馬士基	HAYAKAWA MARU	西非	3月27	大川
士馬士基	JYITE SKOU	西非	3月27	亞
士馬士基	NL NAGASAKI	西非	3月28	聯華
士馬士基	公家公司 NANTAL PRINCESS	西非	3月30	欣
士馬士基	德勝拉斯特倫	西非	4月1	洋
士馬士基	NL LORE	西非	4月1	德華
士馬士基	MARIS OTTER	西非	4月1	德華
士馬士基	LUNA MAERSK	西非	4月6	德華
士馬士基	GOLD ALISA	西非	4月6	新

東 南 亞 線

德勝	WORLD TIGER	新加坡	3月23	海陸
德勝	WAH YEE	新加坡	3月23	海陸

木星	MU SING	大連	3月26	招商局
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	3月26	華運
山莊	SHAN CHA	海口三國	3月26	招商局

分城	GU CHENG	上海新港	3月27	招徠
新華埠	NEW HAI HUA	上海	3月27	華運
門江	JIN JIANG	上海	3月27	金銀
錦江	JING JIANG	上海	3月27	錦海
南匯	NAN HWA	高松越區	3月28	欣洋
青浦	KWANG PAU	上海	3月28	慶源
三泉	SUN YU QUAN	天津	3月28	泰順
武成	TIAN YAN	天津	3月29	德興
安南利	NEW HAI LEE	上海	3月29	華運
吳淞	YONG AN	福州	3月29	萬通
外灘	EVER ORIENT	高松越區	3月30	榮達
寶隆	SHANG CHENG	上海	3月30	招商局
寧波	PING XIANG CHENG	甯波	3月31	招商局
浙東	ZHE DUNG	上海	3月31	華運
寧波	NEW NAI MING	高松越區	3月31	恒恒
大河	PAITHOON SHU HEE	高松越區	3月31	招商局

日本・南朝鮮條

春滿	KAISHUN	日本	3月23	大榮
滿洲基丁	GHELMONSKI	日本	3月23	榮祥
利亞	GEORGIA	釜山	3月24	興達
	EVER GLORY	釜山日本	3月24	利港

福他利奧	FROTARIO	南美	3月24	豐利
福倫拿	ISLA FLOREANA	南美	3月24	豐利

榮盛	EVER GLORY	加那比海	5月24	利美
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	3月26	利美
榮華	GLORIA PEAK	南美	3月26	利美
佛得光榮	DELAWARE GLORY	加那比海中南美	3月29	大川
美國加州	SAN FRANCISCO CALIFORNIA	巴拿馬	3月29	利美
東洋	EVER ORIENT	加那比海	3月30	利美
津濱美利堅	N.L. LOIRE	加那比海	4月1	利美
百保隆	BARBER TAMPA	加那比海中南美	4月1	利美
美國戈文	AMERICAN LANCER	巴拿馬	4月3	利美
利波利維亞	BOLIVIA	海峽	4月3	利美
威能吉	WISSEKERK	巴拿馬加那比海	4月4	利美
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLAHOMA	巴拿馬	4月6	利美
澳洲・新西蘭線				
古北口	GUSEKHO	澳洲	3月26	達興
蘭尼亞	MEONIA	奧里曼特爾	3月26	達興
東方客棧	ORT. EXPERT	澳洲	3月26	海峽
	KYOWA VIOLET	太平洋	3月27	怡和
海洋皇后	OCEANA OUREN	新畿內亞	3月29	怡和
海峽郵船	CELANA CANTAINER	澳洲	3月31	森田
海峽郵船	RAGNA HARKS	澳洲	4月1	森田
海峽郵船	NOVIKOV PRIBOY	奧里曼特爾	4月1	森田
達興南緯	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	4月1	森田
捷成林	KWEILIN	新西蘭	4月3	林

產間船務 公華有限公司

定期班輪川航香港—福建	
日期	航名
廈門	閩海一〇五
汕頭	閩海一二〇
福州	北峯山(貨櫃)
廈門	厦水運二一
汕頭	閩海二二五
福州	閩海二二四
泉州	二號

中國遠洋運輸公司

中國—澳大利亞貨櫃航線

直放：悉尼、墨爾本

	載貨	抵港	開航
口 KOU	24/3	25/3	26/3
口 I KOU	7/4	8/4	9/4
口 IG KOU	19/4	20/4	21/4

州—香港—上海航線

口 31/3 抵港（兼收新港貨）

代理：
遠運船務有限公司
 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
 香港德輔道中88號701-2室

珠海經濟特區

珠成海陸運輸有限公司
HENG TRANSPORTATION CO., LTD.
總行：香港九龍 電話：22350 電傳：7130
珠海（亞洲、九洲港）

承接集裝箱，散貨及重型機械

亞洲：逢星期三，六開航
九洲：每星期一航次

集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸——
備有貨櫃車，吊機及各項位大小貨車等
由珠海至廣東省各口岸運輸服務

總代理：德成貨運有限公司
脫克道31—85號芝士財商中心21樓

東國際聯運有限公司						
至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務						
航次	收貨	截貨	離港	到廣州		
村碼頭						
86-GF16	3月1日	3月5日	3月6日	3月7日		
86-GF18	3月8日	3月11日	3月12日	3月13日		
86-GF19	3月14日	3月17日	3月18日	3月19日		
風碼頭						
86-GS12	3月1日	3月4日	3月5日	3月6日		
86-GS17	3月10日	3月13日	3月14日	3月15日		
86-GS20	3月17日	3月20日	3月21日	3月22日		

 KYOSEI

協成汽船株式會社

直達：星加坡
M.S. "KEE EXPANDER"
紀發輪
直達：星加坡、巴生港、庇能
三月三十日開
三月三十一日開
三月廿六日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈101室
電話：H249423, 250241（十線）

M.V. "BOOKERONG" 泊B15池
直達：曼谷
即日落貨 三月廿二日下午開行

M.V. "MAH" 直達：曼谷
直達：曼谷
四月一日落貨 四月二日下午開行
客貨件貨請到本行接洽便荷

定期航輪	
直放：暹加坡、巴生港、峇城	
馬基十號	三月廿六日落貨
MARKY TEN V1	三月廿七日開行
安芸丸	三月三十日落貨
AKI MARU V64	三月卅一日開行
依都丸	四月二日落貨
EDO MARU V50	四月二日開行
山王丸	四月六日落貨
SANNO MARU V55	四月七日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司	
船到前七天免倉租 電話：7-271888	

輪船有限公司



（黃龍線） （藍線）

天津 / 大連	數貨	到港	開行
CFS CY			
			22/3
9/4 9/4 11/4 12/4			

長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯敦

羅施馬士基 3月22開 麥堅尼

倫拿馬士基 3月27開 羅之妮

力沙馬士基 3月29開 倫拿馬士基

麥堅尼馬士基 4月5開 利達馬士基

雅打馬士基 4月10開

麻芝錫馬士基 4月12開

利達馬士基 4月19開

漢堡、哥倫坡、香港、上海、神戶、橫濱、新加坡、檳榔嶼、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡、新加坡、檳榔嶼、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡

希慎

本公司開往香港及廣東各埠 電話：3-7508360

裕代理有限公司 電話：3-7502433

上甘岭船(香港)太阳3号

太古輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE

(波斯灣線) (西非線) (印尼線)

麥拉登、孟買、洛美、自由城、(去耶加達、泗
水、新嘉坡、巴達維亞、阿比水)

林、科摩特 尚、拉高斯

3月25開 亞利安馬士基 亞士馬士基 查樂馬士基
3月25開 阿諾馬士基 倫馬士基 3月30開 澳洲
4月8開 阿拔馬士基 (馬尼拉線) 4月13開
4月22開 馬士基天保 (去新加坡、
曼谷、巴生、庇能、
麥堅尼馬士基
3月28開

基輪船(香港)有限公司
新嘉坡大馬路17-19樓 電話: 5-8372222
代理人: 漢發航運公司
街二號C1 電話: 88173

今日明日出口船隻

船名	往來港口	公司
TRANSWORLD BRIDGE	往來香港	太古
UNI MASTER	往來香港	太古
EVER GRACE	往來香港	太古
POMEX SAGA	往來香港	太古
HP NAMIN	往來香港	太古
NL DEJIMA	往來香港	太古
LIN HAI	往來香港	太古
ZIM TRIESTE	往來香港	太古
OSAKA BAY	往來香港	太古
NEP DIAMOND	往來香港	太古
ZIM SYDNEY	往來香港	太古
TAI LAI	往來香港	太古
HAI CHUN	往來香港	太古
HAI WANG	往來香港	太古
LEK MAERSK	往來香港	太古
SCANDUTCH ASIA	往來香港	太古
WAPAMIN	往來香港	太古
GEMINI STAR	往來香港	太古
HERMES ACE	往來香港	太古
WAB YEE	往來香港	太古
HANOI	往來香港	太古
CATTLEYA	往來香港	太古
EVER GRACE	往來香港	太古
MING CHUN	往來香港	太古
MAJAPAHIT	往來香港	太古
AL MIRAB	往來香港	太古
KUO HSUNG	往來香港	太古

今日入口船隻

船名	由來港口	公司
TRANSWORLD BRIDGE	由來香港	太古
UNI MASTER	由來香港	太古
EVER GRACE	由來香港	太古
POMEX SAGA	由來香港	太古
HP NAMIN	由來香港	太古
NL DEJIMA	由來香港	太古
LIN HAI	由來香港	太古
ZIM TRIESTE	由來香港	太古
OSAKA BAY	由來香港	太古
NEP DIAMOND	由來香港	太古
ZIM SYDNEY	由來香港	太古
TAI LAI	由來香港	太古
HAI CHUN	由來香港	太古
HAI WANG	由來香港	太古
LEK MAERSK	由來香港	太古
SCANDUTCH ASIA	由來香港	太古
WAPAMIN	由來香港	太古
GEMINI STAR	由來香港	太古
HERMES ACE	由來香港	太古
WAB YEE	由來香港	太古
HANOI	由來香港	太古
CATTLEYA	由來香港	太古
EVER GRACE	由來香港	太古
MING CHUN	由來香港	太古
MAJAPAHIT	由來香港	太古
AL MIRAB	由來香港	太古
KUO HSUNG	由來香港	太古

明日出口船隻

船名	往來港口	公司
TRANSWORLD BRIDGE	往來香港	太古
UNI MASTER	往來香港	太古
EVER GRACE	往來香港	太古
POMEX SAGA	往來香港	太古
HP NAMIN	往來香港	太古
NL DEJIMA	往來香港	太古
LIN HAI	往來香港	太古
ZIM TRIESTE	往來香港	太古
OSAKA BAY	往來香港	太古
NEP DIAMOND	往來香港	太古
ZIM SYDNEY	往來香港	太古
TAI LAI	往來香港	太古
HAI CHUN	往來香港	太古
HAI WANG	往來香港	太古
LEK MAERSK	往來香港	太古
SCANDUTCH ASIA	往來香港	太古
WAPAMIN	往來香港	太古
GEMINI STAR	往來香港	太古
HERMES ACE	往來香港	太古
WAB YEE	往來香港	太古
HANOI	往來香港	太古
CATTLEYA	往來香港	太古
EVER GRACE	往來香港	太古
MING CHUN	往來香港	太古
MAJAPAHIT	往來香港	太古
AL MIRAB	往來香港	太古
KUO HSUNG	往來香港	太古

明日入口船隻

船名	由來港口	公司
TRANSWORLD BRIDGE	由來香港	太古
UNI MASTER	由來香港	太古
EVER GRACE	由來香港	太古
POMEX SAGA	由來香港	太古
HP NAMIN	由來香港	太古
NL DEJIMA	由來香港	太古
LIN HAI	由來香港	太古
ZIM TRIESTE	由來香港	太古
OSAKA BAY	由來香港	太古
NEP DIAMOND	由來香港	太古
ZIM SYDNEY	由來香港	太古
TAI LAI	由來香港	太古
HAI CHUN	由來香港	太古
HAI WANG	由來香港	太古
LEK MAERSK	由來香港	太古
SCANDUTCH ASIA	由來香港	太古
WAPAMIN	由來香港	太古
GEMINI STAR	由來香港	太古
HERMES ACE	由來香港	太古
WAB YEE	由來香港	太古
HANOI	由來香港	太古
CATTLEYA	由來香港	太古
EVER GRACE	由來香港	太古
MING CHUN	由來香港	太古
MAJAPAHIT	由來香港	太古
AL MIRAB	由來香港	太古
KUO HSUNG	由來香港	太古

外幣對港幣買價

貨幣	買價
美元	78.50
英鎊	11.70
西德馬克	34.00
瑞士法郎	41.00
日圓	112.20
新加坡元	30.70
菲律賓比索	5.05
泰國銖	558.00
印度盧比	65.00
印尼盾	558.00
馬來西亞林吉特	76.50
新加坡元	34.00
菲律賓比索	38.00
泰國銖	29.50
印度盧比	68.00
印尼盾	19.40
馬來西亞林吉特	95.00

外幣對人民幣匯價表

貨幣	買價
美元	1811.69
英鎊	687.38
西德馬克	698.28
瑞士法郎	38.34
日圓	230.93
新加坡元	141.65
菲律賓比索	46.37
泰國銖	478.57
印度盧比	320.31
印尼盾	44.98
馬來西亞林吉特	128.25
新加坡元	41.11
菲律賓比索	148.52
泰國銖	20.35
印度盧比	20.87
印尼盾	170.78
馬來西亞林吉特	44.63

華潤運輸倉儲有限公司

船名	航次	往來港口	日期
NEW HAI HUNG	V.7	往來香港	10-11/4
NEW HAI HUA	V.10	往來香港	25-26/3
NEW HAI LEE	V.7	往來香港	27-28/3
NEW HAI NING	V.5	往來香港	28-30/3
YONG AN	F.Y.010	往來香港	26-28/3
HUA AN	F.H.008	往來香港	21-22/3
JIA HE	V.A.010	往來香港	19-20/3

知晴川三號

船名	航次	往來港口	日期
知晴川三號	M.S. "QING CHUAN 3"	往來香港	25-26/3

華夏企業有限公司

船名	航次	往來港口	日期
華夏企業	M.S. "SHU YU QUAN"	往來香港	25-26/3

長運有限公司

船名	航次	往來港口	日期
長運有限公司	M.S. "SHU YU QUAN"	往來香港	25-26/3

名神汽船株式會社

船名	航次	往來港口	日期
力動	"LATANGAN"	往來香港	3月26日
神戶丸	"KOBE MARU"	往來香港	4月1日
雄島丸	"YOSHIMA MARU"	往來香港	4月7日
福隆	"FORTUNE CARRIER"	往來香港	4月18日

上海市錦江航運有限公司

船名	航次	往來港口	日期
錦江輪	M/V "JIN JIANG"	往來香港	3月26日

珠江船務有限公司

船名	航次	往來港口	日期
珠江船務	M/V "JIN JIANG"	往來香港	3月26日

CONWAY SEA FREIGHT CO. LTD.

船名	航次	往來港口	日期
康威海運	M/V "JIN JIANG"	往來香港	3月26日

華閩船務

船名	航次	往來港口	日期
華閩船務	M/V "JIN JIANG"	往來香港	3月26日

粵海運輸有限公司

船名	航次	往來港口	日期
粵海運輸	M/V "JIN JIANG"	往來香港	3月26日

THAI OVERSEAS LINE

船名	航次	往來港口	日期
泰國海外航線	M/V "JIN JIANG"	往來香港	3月26日

K LINE

船名	航次	往來港口	日期
K LINE	M/V "JIN JIANG"	往來香港	3月26日

美上美

船名	航次	往來港口	日期
美上美	M/V "JIN JIANG"	往來香港	3月26日

「場廣經財」為名訂式正 蓋上展發段二鐘金 元萬千七億四資斥

成完中年七八建承築建興協由

【本報訊】集大投資有限公司昨日宣佈，正式將金鐘二地段，以興建「正名式」的「場廣經財」，與興業地產公司合作，興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

該項目將興建一座以金融、商業、住宅、娛樂、文化、藝術、教育、康樂、體育、醫療、社會服務等為主的綜合性發展項目。該項目位於金鐘二地段，面積約二萬四千七百多平方呎，由協興建築有限公司承辦。該項目預計耗資四億七千萬港元，預計於一九八九年完工。

國際商報評論外貿 應增機電產品出口

【本報訊】國際商報昨日發表評論指出，中國對外貿易出口，近幾年來有顯著發展，但機電產品出口，仍佔極低比例。評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

評論指出，機電產品出口，是衡量一個國家工業化程度的重要指標。中國機電產品出口，目前僅佔總出口額的百分之二點五，遠低於日本、韓國、台灣等亞洲經濟體。評論建議，中國應加強機電產品出口，以促進經濟發展。

歐美訂購成衣續增

【本報訊】據美國服裝業協會昨日發表的報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。報告指出，歐美各國對中國成衣的訂購量，在過去一年中持續增加。

杏花邨四月初推出

【本報訊】位於杏花邨的「杏花邨」住宅項目，預計於四月初推出。該項目由「杏花邨」發展商興建，位於杏花邨，環境優美，交通便利。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。該項目預計耗資一億港元，預計於四月初完工。

宏豐運輸有限公司

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

★定期班服務★
(雜貨/雜貨貨櫃/全貨櫃)
●香港-珠海
(與珠海經濟特區九洲港務管理局合作)
開航：星期三 收貨：星期一
●香港-蛇口
每星期一
●香港-中國其他口岸服務★
上海、黃埔、廣州(芳村、新風)、海口、湛江

5-449611
307 TUNG TING BUILDING
249 QUEEN WING ROAD CENTRAL H.K.

中寶海外航線

PERCH OCEAN LINES
(PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES)

香港-汕頭定期班輪

船名	航次	收貨	離港
德發輪	8608N	17/3	19/3
德發輪	8609N	24/3	26/3
德發輪	8610N	31/3	2/4
德發輪	8611N	7/4	9/4

香港-廣州(新風) 全貨櫃服務

承接東南亞港口貨往下列港口全貨櫃服務：
黃埔、海口、湛江、廈門、汕頭、上海
歡迎洽談東南亞港口貨往下列港口全貨櫃服務：
1. 星加坡 (SINGAPORE) TEL: 5325344
2. 馬尼拉 (MANILA) TEL: 537955
3. 曼谷 (BANGKOK) TEL: 233-7950
4. 馬尼拉 (MANILA) TEL: 8185816
5. 香港 (HONG KONG) TEL: 779-3994
6. 台灣 (TAIWAN) TEL: (02)391-3215-5 (02)393-1811-5

香港接貨代理：寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
香港干諾道中144-151號商業中心2601-3室
電話：5-591053 (4線) 5-460822 (4線)
散貨站：葵青碼頭第一貨櫃棧
船期更改 恕不通知

私人財務顧問公司

提升兩名高級人員

【本報訊】私人財務顧問公司昨日宣佈，提升兩名高級人員。該公司是一家專業的財務顧問公司，為客戶提供專業的財務諮詢服務。該公司昨日宣佈，提升兩名高級人員，以加強公司的專業服務。

日股市再創新高

昨天報漲二七六點

【本報訊】昨日日股市再創新高，收市報漲二七六點。昨日日股市表現強勁，主要受美國股市走勢影響。昨日日股市收市報漲二七六點，創下新高。

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環康樂大廈37樓 3718室 電話：5-8449198

香港-天津(新港)貨箱/雜貨班輪

船名	航次	收貨	離港
SKY HOVER (天翔) Y85B	21/3	23/3	24/3
TIAN YAN (天燕) Y10B	25/3	26/3	27/3
TIAN YUE (天月) Y49B	25/3	26/3	27/3
SKY HOVER (天翔) Y86B	30/3	5/4	7/4

香港-上海散裝貨直航班輪

船名	航次	收貨	離港
TIAN JIANG (天江) Y8609	25/3	26/3	27/3
XIAN JIANG (仙江) Y8610	25/3	26/3	27/3
TIAN JIANG (天江) Y8611	5/4	11/4	10-13/4
XIAN JIANG (仙江) Y8612	5/4	11/4	11-13/4

香港-天津(新港)全貨箱班輪

船名	航次	收貨	離港
TRADE RELISH (易津) Y3607H	25/3	26/3	27/3
TRADE RELISH (易津) Y3608H	30/3	5/4	7-8/4

香港-上海全貨箱班輪

船名	航次	收貨	離港
MILD OCEAN (通洋) Y8611	21/3	22-23/3	24/3
MILD OCEAN (通洋) Y8612	25/3	26/3	1/4

香港-廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Japan Line

美國西岸貨櫃航線

FULL CONTAINER SERVICE

DIRECT TO LOS ANGELES, OAKLAND
(IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CV: Modern Terminals Ltd, Tel: NT-0226211
CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-717889, 3-7271888
24 Ko-Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	航次	收貨	離港
太利尼 ZEELANDIA	6410	1/4	2/4
太利尼 JAPAN APOLLO	5567	1/4	2/4
太利尼 BEISHU MARU	5773	22/3	23/3

加航北航線

A VESSEL

四月十三日開行

直航：PANAMA, PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT. 貨倉截貨時間：四月十二日下午五時

中東航線

A VESSEL

四月十三日開行

直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUITZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱 (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT. 貨倉截貨時間：四月十二日下午五時

Y.S. LINE

全貨櫃服務

香港至美國(西岸)特快貨櫃航線

船名	航次	收貨	離港
米州丸 BEISHU MARU 5773A (MTL)	22/3	23/3	24/3
東方教育東方 ORIENTAL EDUCATOR 40E 2/4	2/4	3/4	4/4
海皇明珠 NEPTUNE PEARL 54E	9/4	10/4	11/4

香港至美國(西岸)特快貨櫃航線

船名	航次	收貨	離港
海洋司令 OCEAN COMMANDER 15E	4/4	5/4	6/4
海洋愛國者 OCEAN PATRIOT 28E	11/4	12/4	13/4
新米州丸 SHIN-BEISHU MARU 29E	18/4	19/4	20/4

香港至澳洲貨櫃航線

船名	航次	收貨	離港
東方專家 ORIENTAL EXPERT V60	24/3	26/3	27/3
澳洲開發 AUSTRALIA EXPLORER V90	9/4	11/4	12/4

香港至波斯灣貨櫃航線

船名	航次	收貨	離港
新綠洲 NEW OASIS V2	22/3	24/3	25/3
新杜蘭 TOR BAY V29	1/4	3/4	4/4
東京橋 TOKYO BRIDGE V4	11/4	13/4	14/4

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心18樓B座
電話：5-295501-5 (5線) 5-295588 (3線)
葵青碼頭辦事處電話：0-260459, 0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大馬路大廈505-6室 電話：89545, 89546

分類廣告

及小松機械

令藏雪櫃

各類電器及五金機、木紋紙

深圳老人院

公司

